



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1657
18 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1657-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в среду, 11 августа 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Шестнадцатый-восемнадцатый периодические доклады Аргентины (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Шестнадцатый-восемнадцатый периодические доклады Аргентины (продолжение)
(CERD/C/476/Add.2; CERD/C/304/Add.112; HRI/CORE/1/Add.74)

1. Г-н АБУЛ-НАСР спрашивает, какие меры будут приняты правительством Аргентины для возмещения вреда, нанесенного коренным народам в прошлом. Он хотел бы знать, разработаны ли какие-либо программы выплаты и компенсации семьям, пострадавшим от жестокого обращения, и предпринимаются какие-либо попытки для перераспределения той земли, которая была захвачена в местах проживания коренного населения. Периодический доклад Аргентины является весьма объемистым, и невозможно было прочитать его полностью из-за его позднего представления. Очередной доклад следует представить своевременно, с тем чтобы ему можно было уделить то внимание, которого он заслуживает.
2. Г-н ШАХИ говорит, что периодический доклад Аргентины является свидетельством честного подхода правительства к осуществлению положений Конвенции (МКЛРД). Он просит сообщить сведения о численности представителей коренных народов в полиции, судебной системе и правительстве. Он спрашивает, произошло ли какое-либо улучшение экономического и социального положения коренных народов после экономического кризиса в 2001 году. В какой степени коренные народы участвуют в процессах принятия решений, которые их затрагивают? В своих предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.112) Комитет рекомендовал создать систему социального обеспечения для коренных народов. Он интересуется тем, какие конкретные проблемы помешали созданию и функционированию подобной системы. Он спрашивает о том, какие меры были приняты для улучшения обращения с незаконными иммигрантами, особенно иммигрантами африканского происхождения и мусульманами, которые нередко сталкиваются с дискриминацией из-за антитеррористических кампаний в средствах массовой информации. Соблюдается ли сотрудниками правоохранительных органов принцип недопустимости принудительного возвращения на всех границах и каким образом новый Закон об иммиграции защищает права трудящихся?
3. Комитетом получены сообщения о пытках, применяемых сотрудниками полиции и судебной системы, к задержанным лицам, в первую очередь к представителям коренных народов и лицам африканского происхождения. Он хотел бы знать, были ли приняты

какие-либо меры для улучшения подобного положения. Комитет был информирован о том, что Национальный институт по вопросам борьбы с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ) находится на грани закрытия, и оратор спрашивает о том, были ли приняты правительством меры для обеспечения продолжения его работы.

4. Он с удовлетворением отмечает, что с безнаказанностью было покончено и что те лица, которые совершали преступления в период военной диктатуры, привлекаются к суду. Он задает вопрос о том, как обстоит дело в заявлении Аргентины в соответствии со статьей 14 Конвенции. Конституция Аргентины признает существование коренных народов и поощряет принятие позитивных мер. Он хотел бы знать, включают ли позитивные действия предоставление прав на землю коренным народам и будет ли разработано новое законодательство с этой целью после ратификации Аргентиной Конвенции № 169 МОТ. Какие дальнейшие меры принимаются для официального признания наследственных прав коренных народов на землю?

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Аргентины ответить на вопросы Комитета.

6. Г-н Х. РОДРИГЕС (Аргентина) говорит о том, что Департаменту по вопросам коренных народов недавно был предоставлен статус министерства в рамках правительства. Вопрос о появлении долга перед коренными народами относится к началу истории Аргентины. Почти все районы, в которых не удовлетворяются основные потребности населения, относятся к районам проживания коренных народов. Населению, живущему в нищете в этих районах, была оказана помощь в области социального обеспечения, и особое внимание уделялось культурным потребностям каждой группы.

7. Социально-экономический кризис 2001-2002 годов оказал весьма незначительное воздействие на коренные народы, поскольку они уже жили в условиях кризиса. До 2001 года они располагали весьма малыми возможностями для участия в экономической жизни страны, поскольку их художественная и ремесленная продукция имела низкую экономическую стоимость. Однако после экономического кризиса были расширены рамки действия социальных программ, которые ранее были труднодоступными для коренных народов, например программ, касающихся вопросов продовольствия и глав домашних хозяйств. Благодаря этому коренные народы на всей территории Аргентины получили доступ к социальной помощи.

8. В 2001 году Национальным институтом по делам коренных народов (ИНАИ), действующим под эгидой министерства социального развития, в сотрудничестве с министерством образования была разработана программа двуязычного межкультурного образования, бюджет которой составляет приблизительно 500 000 долл. США, а также

план предоставления стипендий с бюджетом в 800 000 долл. США. Эта программа предназначена для создания равных условий в области образования посредством включения в национальные учебные программы языков и культур коренного населения. Благодаря этой программе учащиеся, преподаватели и административный школьный персонал работают совместно, и, согласно имеющимся сообщениям, эта программа осуществляется успешно. ИНАИ играл активную роль в подготовке вспомогательных программ, предназначенных для включения в систему образования с 1996 года вопросов культуры коренных народов. Начиная с 2000 года предоставляется 6 000 стипендий в год для того, чтобы дать возможность детям из числа коренных народов учиться в средних школах. В 2004 году в консультации с традиционными лидерами коренных народов была разработана новая инициатива с целью финансирования подобных стипендий, которые ранее распределялись ИНАИ. В связи с новой системой финансирования были проведены встречи на региональном уровне с руководителями общин коренных народов для обсуждения вопроса о распределении стипендий. Подобный подход был признан успешным, хотя очевидно, что финансовые средства для стипендий являются недостаточными для того, чтобы удовлетворить потребности каждой общины. Было весьма трудно определить объем требуемых средств, поскольку отсутствовали какие-либо официальные статистические данные о численности детей, относящихся к коренным народам. Новая система финансирования позволила правительству проводить сбор необходимых данных, и будут прилагаться усилия для обеспечения выделения в будущем надлежащих объемов средств.

9. Принимаются меры для улучшения информированности населения о правах коренных народов: проведен ряд региональных форумов, в которых участвовали представители всех коренных общин, с тем чтобы обсудить вопросы, затрагивающие коренные народы, такие, как биоразнообразие, образование, культура и создание института омбудсмена или надзорного органа для коренных общин. Министерством образования организуется проведение ряда рабочих совещаний по всей стране для разработки новых учебных материалов и расширения таким образом содержания учебных программ и поощрения культурного разнообразия. На уровне провинций осуществляются также реформы учебных программ, и обеспечивается дополнительная профессиональная подготовка преподавателей для целей двуязычного межкультурного образования.

10. В некоторых провинциях была осуществлена программа по использованию ассистентов преподавателей, хотя высказывалась озабоченность по поводу того, что некоторые из этих ассистентов эксплуатируются в качестве дешевой замены учителей. Предпринимаются усилия для обеспечения правильного соблюдения профессиональной иерархии в школах, нанимающих таких ассистентов. В одной из провинций имеется высшее учебное заведение, в котором все учащиеся из числа коренных народов получают

стипендии. В целях расширения учебных помещений в настоящее время ведется строительство новых классных комнат и аудиторий.

11. Освещение проблем коренных народов средствами массовой информации сосредоточено главным образом на теме жалоб, касающихся распределения земли. В то же время президентом Республики начато осуществление мер, направленных на интеграцию коренных народов в жизнь национального общества, включая осуществление программы развития человеческого потенциала с целью укрепления самобытности коренных групп в рамках общины, а также программ развития инфраструктуры для коренных общин, известных под названием "программы развития коренных народов".

12. Г-н Р. РОДРИГЕС (Аргентина) говорит, что проблемы иммиграции с трудом поддаются решению из-за наличия технических трудностей в стране. Ранее в его стране правовой основой высылки был Закон Виделы о национальной безопасности и считалось, что иммигранты представляли собой угрозу. Нынешнее правительство предпринимает усилия для исправления ошибок прошлого и уделяет большое внимание выполнению своих обязательств согласно международным договорам о правах человека, участницей которых является Аргентина. Принимаются меры для того, чтобы новая политика была основана на принципе равенства римского права.

13. Статистические данные, полученные от НПО, показали, что в Аргентине находится от 700 000 до 1,5 млн. лиц, не имеющих документов. Достоинство перемещенных и находящихся в неблагоприятном положении лиц оскорбляется тем фактом, что их относят к категории "незаконных" иммигрантов, и они живут под постоянной угрозой эксплуатации их труда и донесения на них иммиграционным властям. Правительство его страны полно решимости принять меры по исправлению данного положения и вернуться к былым традициям Аргентины, когда приветствовался приезд иммигрантов. В то же время, несмотря на сильное желание перемен, финансовые ограничения делают выполнение этой задачи исключительно трудным.

14. В ходе текущих обсуждений вопроса о национальной самобытности аргентинцы уже давно высказывали мнение о том, что они являются "европейцами" Латинской Америки и спокойно относятся к наличию многочисленных национальностей на территории их страны. Руководствуясь проводимой в настоящее время политикой доброжелательного приема иммигрантов, важно помнить об ограниченных возможностях законодательства по осуществлению социальных перемен. Фактически именно социальные перемены являются основой для проведения законодательных реформ.

15. Торговое объединение МЕРКОСУР сыграло важную роль в стимулировании межрегиональных миграционных потоков. Соглашение о свободном передвижении лиц между государствами - членами МЕРКОСУР способствовало региональной интеграции и явилось признанием традиционных связей между этими государствами. Аргентиной был недавно принят Закон № 25 871 о миграции, согласно которому только гражданство государства, подписавшего соглашение, и отсутствие уголовного преследования являются требованиями, которые выдвигаются в отношении миграции в Аргентину из соседних стран.

16. Хотя ситуация, связанная с наличием, согласно оценкам, от 700 000 до 1 млн. мигрантов без документов, требует своего решения, по новому закону иностранцы имеют доступ к медицинскому обслуживанию и образованию, несмотря на свой миграционный статус.

17. В контексте нового законодательства принимаются меры по борьбе с сетями торговли людьми и криминализации подобной деятельности. Кроме того, предусматривается ликвидация бюрократических препятствий к регуляризации положения не имеющих документов мигрантов и увеличение численности персонала для ускорения процесса рассмотрения всех находящихся в производстве и новых дел в течение сроков, не превышающих, соответственно, 180 и 30 суток.

18. Г-н ЧИАРАДИЯ (Аргентина), отвечая на вопрос о ратификации и осуществлении международных договоров, говорит, что 10 августа 2004 года его страна подписала Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

19. В прошлом высказывалась озабоченность в связи с тем, что заявление в соответствии со статьей 14 МКЛРД и одновременная подача заявлений с осуждением актов дискриминации в Межамериканскую комиссию по правам человека может привести, вероятно, к дублированию полномочий. Этот вопрос был решен, и в настоящее время Конгрессом рассматривается законопроект о заявлении, предусмотренном в соответствии со статьей 14.

20. Аргентина ратифицировала также Дополнительный протокол к Американской конвенции по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав, положениями которой предусматривается отдельный механизм подачи жалоб.

21. С 1994 года международные договоры получили конституционный статус. Соответственно как на федеральном, так и провинциальном уровнях граждане имеют возможность подачи жалоб в отношении неконституционного характера любого закона, указа, постановления или решения суда, которые нарушают положения этих договоров.
22. Аргентина признает компетенцию Межамериканской комиссии по правам человека рассматривать споры по правам человека, и в настоящее время Комиссией рассматриваются два дела, связанные с коренными народами. Подобная процедура свидетельствует о решительном намерении его правительства признать правомерность споров подобного характера и достигать урегулирования спора мирным путем.
23. Разработка "Национального плана борьбы с дискриминацией, ксенофобией и другими формами нетерпимости" явилась примером беспрецедентного сотрудничества между правительственными органами, независимыми экспертами и НПО, а также проводилась с учетом консультаций с жертвами дискриминации. Этот план предназначен для решения проблем на всей территории страны с традиционно высокой степенью централизации. Он также направлен на решение вопросов, касающихся сексуальной ориентации и социальной изоляции. Экономический кризис в Аргентине имел особенно серьезные последствия для уязвимых слоев населения, и планом учитывается необходимость интеграции для общего процветания всего населения. В консультации с целым рядом соответствующих сторон были сформулированы многочисленные кратко-, средне- и долгосрочные проекты. Национальный план действует подобно системе раннего предупреждения: за посещениями разных провинций следует подготовка письменных докладов, последующий диалог и выдвижение соответствующих предложений.
24. Финансирование со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека имеет жизненно важное значение для подготовки и осуществления этого плана, и выступающий обращается к Комитету с просьбой рекомендовать Управлению продолжать оказывать свою поддержку. При подготовке будущих докладов Аргентина будет безусловно учитывать рекомендации Комитета.
25. Несмотря на экономический кризис, Аргентина занимает 34-е место в Докладе о развитии человека за 2004 год. Кроме того, положительный отзыв получила политика страны в области культурного разнообразия.

26. Г-жа ГОНСАЛЕС (Аргентина) говорит, что содержащийся в анкете переписи населения 2001 года вопрос о том, относят ли себя какие-либо из членов домашнего хозяйства к коренным народам, был сформулирован в консультации с представителями коренных народов. Был проведен ряд региональных рабочих совещаний для информирования общин коренных народов об этой переписи, хотя имели место утверждения о том, что сообщенная информация была недостаточной. Эта перепись населения показала, что 281 959 членов домашних хозяйств считают себя представителями коренных народов. В то же время, учитывая характер данного вопроса, Национальный институт статистики и переписи населения выразил сомнение по поводу достоверности этой информации.

27. В марте 2003 года вышеупомнутый Институт в сотрудничестве с Национальным институтом по вопросам коренных народов (ИНАИ), должностными лицами из разных провинций и членами Исполнительного комитета коренных народов Аргентины начали проведение первого "Общенационального обследования коренных народов". Оно будет охватывать одну пятую часть домашних хозяйств, давших положительный ответ на соответствующий вопрос во время переписи населения 2001 года. Охватываемые данным обследованием элементы включают, в частности, вопросы происхождения и генеалогии; использования языков коренных народов; доступа к здравоохранению и образованию для всего населения и коренных народов; и положения дел в области пенсионного и социального обеспечения, трудоустройства, показателей рождаемости и детской смертности, а также претензий на земли предков. Это обследование осуществляется в сотрудничестве с активистами из числа коренных народов, и получение результатов ожидается к концу 2004 года. Различие между группами коренных народов, упомянутое в предыдущем и в настоящем докладе, является результатом процесса восстановления самобытности коренных народов, именуемого "восстановлением этнического самосознания".

28. Включение Конвенции № 169 МОТ в национальную правовую систему является щекотливым вопросом, поскольку он требует перехода к правовому плюрализму, что связано с признанием многоэтнического и многокультурного характера общества, которое традиционно считало себя однородным. Подобные изменения особенно трудно вносить в контексте экономического кризиса и политической нестабильности. В то же время правительство планирует учредить комиссию высокого уровня, в состав которой будут входить представители общин коренных народов, с тем чтобы привести национальное законодательство в соответствие с положениями Конвенции № 169 МОТ.

29. Осуществлен ряд мер для решения таких проблем, как особая уязвимость женщин из числа коренных народов, сексуальная эксплуатация женщин из числа иммигрантов и торговля женщинами.

30. Г-н ОТЕЙСА (Аргентина) говорит, что при рассмотрении вопроса о жестоком обращении со стороны полиции важно не забывать о том, что переход Аргентины к демократии еще полностью не завершен. Новым правительством приняты важные шаги, направленные на то, чтобы покончить с безнаказанностью за совершение преступлений против человечности, имевшей место при предшествующих авторитарных режимах, однако реформа федеральной полиции сдерживается наличием подобного наследия и нередко сталкивается с серьезным противодействием. Тем не менее некоторые провинции успешно разработали программы профессиональной подготовки для сотрудников правоохранительных органов, соответствующие демократическим принципам. В прошлом коренные народы, иммигранты и члены других уязвимых групп нередко являлись объектом виктимизации, и ожидается, что указанные реформы улучшат подобную ситуацию.

31. Роль средств массовой информации в связи с мигрантами и другими маргинализированными группами является двойственной. В то время, как некоторые радиостанции и пресса сотрудничали с Национальным институтом по вопросам борьбы с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ) при проведении ряда информационных кампаний, некоторые телевизионные каналы выступали с открытой пропагандой расистских или дискриминационных взглядов. Совместно со средствами массовой информации ИНАДИ начал недавно проведение кампании по ознакомлению общественности с фактами дискриминации в отношении изолированной в социальном плане молодежи.

32. Судьба лиц африканского происхождения является печальной страницей аргентинской истории, тем не менее ряд афро-аргентинских организаций сотрудничают в настоящее время с ИНАДИ, с тем чтобы защищать свои права.

33. Г-н АМИР говорит, что было бы полезно получить полную информацию о том, каким образом на провинциальном уровне финансируется такая деятельность, как профессиональная подготовка и судопроизводство. Он приветствовал бы получение дополнительных сведений о выплате какой-либо компенсации на провинциальном или федеральном уровнях потомкам жертв дискриминации на основании положений Гражданского или Уголовного кодексов.

34. Программа развития Организации Объединенных Наций весьма высоко оценила деятельность представляющего доклад государства в своем докладе о развитии человека. Хотя подобная оценка является похвальной, интересно было бы знать, учитывалось ли в использованных в этом докладе показателях культурное и экономическое положение коренных народов.

35. Не ясно, пользуются ли в равной степени экономическими, социальными и культурными правами, закрепленными в статье 5 Конвенции, народы, проживающие в сельской и городской местности. Следует рассмотреть вопрос об очевидном неравенстве возможностей этих двух секторов общества в области учебной подготовки и получения высшего образования.

36. Г-н АВТОНОМОВ говорит, что из-за отсутствия информации о коренных народах в периодическом докладе невозможно было сделать какие-либо выводы по данному вопросу. Он настоятельно призывает делегацию обеспечить включение в следующий доклад полной информации о всех коренных народах, живущих в государстве-участнике.

37. Следует разъяснить то, каким образом функционирует Бюро Национального уполномоченного по правам человека, с подробным указанием того, как осуществляется его работа и в каких провинциях и городах имеются уполномоченные по правам человека.

38. Г-н де ГУТТ напоминает о заявлении Комитета от 8 марта 2002 года об антитеррористических мерах и правах человека и говорит, что следует представить дополнительную информацию о законодательных мерах, принятых после 11 сентября 2001 года, включая сведения о любых трудностях, с которыми государство-участник столкнулось при осуществлении этих мер.

39. Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение сообщил о том, что ксенофобские подходы были очевидны в определенных группах населения и средствах массовой информации и были в первую очередь направлены против коренных народов, иммигрантов из соседних стран, арабов, мусульман и евреев. Хотя делегация объяснила роль ИНАДИ, ей следует более конкретно сообщить о тех мерах, которые были приняты правительством для предотвращения распространения расистских и ксенофобских стереотипов через средства массовой информации и Интернет. Как эти средства, так и Интернет должны сыграть важную роль в поощрении межрасового и межэтнического взаимопонимания и терпимости.

40. Он повторил просьбу Комитета относительно представления подробной информации о представительстве коренных народов в государственных органах на федеральном и провинциальном уровнях, в полиции, судебной системе и конгрессе. Эта информация будет полезна, учитывая тот факт, что разнообразие при найме на государственную службу могло бы способствовать укреплению межрасовой терпимости.

41. Г-н СИСИЛИАНОС говорит, что документ об иммиграционном законодательстве, который был распространен делегацией, свидетельствует, по-видимому, о том, что имеется определенное противодействие принятию нового законодательства в его совокупности. Хотя с учетом нынешнего кризиса проблема конкуренции между иммигрантами и гражданами Аргентины на рынке труда является понятной, необходимо разъяснение относительно текущего состояния иммиграционного законодательства.

42. Г-н КАЛИ ЦАЙ говорит, что, как это случалось в других местах в прошлом, проводимая в Аргентине политика интеграции и ассимиляции может привести к тому, что коренные народы будут считаться иностранцами в своей собственной стране. Политика должна быть должным образом адаптирована к конкретной ситуации в Аргентине, и следует проявлять осторожность для обеспечения того, чтобы межкультурное образование вело к широкому распространению знаний обо всех существующих культурах во всем их разнообразии. Он одобрительно отозвался по поводу того факта, что государство-участник предоставило стипендии всем студентам высших учебных заведений в провинции Чако, и спросил о том, скольким студентам оказана подобная помощь. Было бы полезно узнать о том, какие меры правительство собирается принять в целях борьбы с предполагаемой дискриминацией, которой подвергаются некоторые двуязычные ассистенты преподавателей. Он также был бы признателен за дополнительную информацию об учреждении Координационного совета коренных народов Аргентины.

43. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС положительно отзывается о сообщении государства о своем "Национальном плане борьбы с дискриминацией, ксенофобией и другими формами нетерпимости", однако говорит при этом, что требуется разъяснение в отношении взаимосвязи между этим планом и внутренними надзорными органами, действующими с целью борьбы с дискриминацией. В частности, следует представить дополнительные подробности, касающиеся перспективных совместных проектов и сотрудничества в области осуществления плана между Межведомственным комитетом (доклад, пункт 117), ИНАДИ и Секретариатом по правам человека в рамках министерства юстиции.

44. Он был бы признателен за получение информации о любых мерах, которые запланированы правительством для оказания помощи народу она - малочисленному коренному меньшинству, проживающему на острове Огненная Земля.

45. Г-н БОЙД напоминает об озабоченности Комитета в связи с насилием, угрозами насилия, дискриминацией и чрезмерной силой, которые применяются полицией и силами безопасности против некоторых групп иммигрантов, просителей убежища и лиц африканского происхождения. В периодическом докладе дается сравнительно мало информации по этому вопросу и приводятся незначительные подробности относительно судебных дел, связанных с вопросами расовой дискриминации в ее различных проявлениях, при трудоустройстве и в общественных местах. Он настоятельно призывает делегацию обеспечить уделение более конкретного, всеобъемлющего и пристального внимания этим вопросам в очередном докладе. Делегация проявила образцовую откровенность при объяснении трудностей в этой области, учитывая относительную безнаказанность полиции и сил безопасности в прошлом; Комитет поддерживает усилия государства-участника по обеспечению перемен.

46. Г-н КБЕРУМ положительно отзывається о широкомасштабном характере Национального плана борьбы с дискриминацией, ксенофобией и другими формами нетерпимости. Подобные планы могут успешно осуществляться лишь посредством привлечения многих секторов общества.

47. Комитет будет признателен за дополнительные сведения по деликатной теме двойной дискриминации в Аргентине. Было бы полезно получить дополнительную информацию по вопросу о защите беженцев. В частности, следует представить сведения о статусе действующего законодательства по беженцам и просителям убежища, а также процедуре принятия решений по заявлениям о предоставлении убежища.

Заседание прерывается в 12 час. 10 мин. и возобновляется в 12 час. 20 мин.

48. Г-н ОТЕЙСА (Аргентина) говорит, что 23 провинции его страны взимают свои собственные налоги. Кроме того, в рамках системы совместного участия провинции сообща используют поступления за счет некоторых налогов, взимаемых федеральным правительством, которые распределяются таким образом, чтобы провинции с самым низким валовым доходом на душу населения получали самую высокую долю в расчете на душу населения. Хотя лишь 10% населения живут в сельских районах, их условия жизни существенно различаются. В районах, которые характеризуются наличием механизированного сельского хозяйства и увеличением объема экспорта сельскохозяйственной продукции, население имеет доступ к учебным заведениям и

социальным услугам, сопоставимым с теми, которые существуют в городских районах. Менее благоприятными являются условия в районах, в которых до сих пор преобладает натуральное хозяйство.

49. ИНАДИ активно сотрудничает с местными уполномоченными по правам человека. Подобное сотрудничество повышает эффективность работы Института благодаря обеспечению охвата всей страны. Местные уполномоченные по правам человека выступают в качестве связующего звена благодаря доведению до сведения соответствующих общин итогов рассмотрения жалоб, полученных этим Институтом.

50. После нападения на израильское посольство и Аргентино-еврейскую совместную ассоциацию (АМИА) правительство его страны дало обещание активизировать работу своих антитеррористических механизмов. Специальное подразделение, созданное для расследования нападения на АМИА, было укреплено благодаря назначению дополнительных прокуроров и выделению дополнительных ресурсов. Для оказания содействия в ходе производства по данному уголовному делу были использованы архивы Государственного секретариата разведки (СИДЕ) и были сняты ограничения на дачу показаний сотрудниками СИДЕ. Посла Израиля постоянно информируют о ходе проведения обоих расследований.

51. Он обращает внимание на доклад о проявлениях антисемитизма в Аргентине, который был распространен в неофициальном порядке. Этот доклад ежегодно готовится Делегацией еврейско-аргентинских ассоциаций (ДАИА), хотя ИНАДИ также вносит вклад в его подготовку. В последние годы рамки этого доклада были расширены для охвата актов дискриминации против других уязвимых групп.

52. Г-жа АЛОНСО (Аргентина) говорит, что, хотя Аргентина является стороной Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года, у нее нет конкретного законодательства по беженцам. В то же время в сотрудничестве с заинтересованными НПО подготовлен законопроект, принятие которого ожидается к концу этого года. Несмотря на отсутствие конкретного законодательства существует стандартная процедура установления статуса беженца, которая описана в пунктах 191-195 периодического доклада. Эта процедура соответствует требованиям Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Решения относительно статуса беженцев подлежат административному обжалованию в министерстве внутренних дел. Данные в разбивке по национальному признаку, касающиеся ряда удовлетворенных или отклоненных ходатайств, были распространены в неофициальном порядке. Она отмечает, что секретариат Комитета по критериям предоставления статуса беженца может обеспечить услуги по устному

переводу для заявителей на английском, французском и итальянском языках. Для других языков используются работающие по контракту переводчики.

53. Г-н Р. РОДРИГЕС говорит, что новое законодательство об иммиграции подготовлено на основе сотрудничества между различными политическими партиями, профсоюзами и НПО, в связи с чем его положения не останутся только на бумаге. Важным элементом нового законодательства является лишение сотрудников иммиграционной службы дискреционных полномочий высылать из Аргентины лиц, не являющихся гражданами этой страны. Подобные решения отнесены отныне к компетенции судов. Он согласен с тем, что положения, касающиеся иммигрантов без документов, отнюдь не безупречны. В то же время на практике эти лица пользуются теми же льготами, что и законные иммигранты. Удельный вес работников, не имеющих документов, в экономической жизни страны является незначительным. Его правительство в сотрудничестве с УВКПЧ организует учебные курсы для ознакомления должностных лиц в пограничных районах с новыми стандартами.

54. Г-жа ГОНСАЛЕС (Аргентина) говорит, что можно, вероятно, утверждать, что работающие женщины-мигранты и женщины из числа коренных народов сталкиваются с тройной дискриминацией по признаку пола, национальности или этнического происхождения, а также в силу их низких доходов. Кроме того, глобализация привела к резкому усилению сексуальной эксплуатации. Правительство ее страны принимает различные меры для урегулирования этой ситуации, включая программы по борьбе с дискриминацией против работающих женщин-мигрантов в Буэнос-Айресе и программы, поощряющие трудоустройство женщин из числа коренных народов в сельскохозяйственном секторе. Правительство оказывает поддержку организациям женщин из числа коренных народов, особенно через Секретариат по вопросам прав человека, действующий в рамках министерства юстиции. Секретариат сотрудничает с Национальным советом по делам женщин и Управлением по делам женщин при министерстве иностранных дел с целью решения проблемы торговли женщинами. Недавно стало известно о двух случаях, связанных с мигрантами доминиканского и парагвайского происхождения. В аэропортах начато осуществление программ по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и похищением детей в целях проституции.

55. Г-н Х. РОДРИГЕС (Аргентина) говорит, что было принято законодательство для обеспечения участия Совета коренных народов в деятельности ИНАИ. В состав Совета будет избираться по одному представителю от каждой общины. Предыдущие попытки расширения участия коренных народов в процессе принятия решений также носили целенаправленный характер. Учреждение данного Совета является попыткой обеспечения большей гласности данного процесса и повышения уровня представительства

коренных народов. В провинциях с большой долей лиц из числа коренных народов представители их общин были избраны в национальные и региональные законодательные органы и занимают должности мэров, губернаторов и заместителей губернаторов. Не существует, однако, никаких квот. В настоящее время правительство проводит сбор статистических данных о числе представителей коренного населения, работающих в качестве полицейских и преподавателей.

56. Концепция диалога между культурами является руководящим принципом в политике правительства в области двуязычного межкультурного образования. В рамках программы "ПРОЕИБ Андес" (Двуязычное межкультурное образование для стран Андского региона) разработаны соответствующие руководящие указания по этому вопросу. Хотя ему не известно о какой-либо дискриминации в отношении ассистентов преподавателей из числа коренных народов, он согласен с тем, что существует необходимость повышения уровня их профессиональной подготовки, с тем чтобы они могли подавать заявления на должности преподавателей. Около 80 студентов из числа коренных народов получают стипендии для учебы в университете.

57. Власти Огненной Земли признают народ она и выделили ему значительную территорию в этой провинции. В то же время, перед тем как они смогут начать жить там, необходимо будет разработать план создания специальной инфраструктуры.

58. К концу года ИНАИ должен распределить около 3 млн. долл. США в рамках программ развития. Он с удовольствием сообщает, что за последние три года значительно улучшились показатели выполняемой работы. Укрепление самобытности на уровне общин является главной задачей этих программ, направленных на поощрение развития человека и экономики. Участие общин имеет жизненно важное значение, и ресурсы по линии программ переводятся непосредственно на банковские счета общин. Важным элементом самобытности общин является землевладение. В прошлом результатом усилий по урегулированию этой проблемы были лишь половинчатые решения. В то же время правительство признает в настоящее время необходимость проведения комплексной политики в этой области. Уже имеется программа по упорядочению положения коренных общин, обустроившихся на государственной земле. Положение с частной землей является более проблематичным. Проводится обследование с целью установления прав собственности на указанную землю, и в настоящее время Федеральным конгрессом рассматривается законопроект о приостановлении процесса выселения коренных народов с частных земель. И наконец, коренные народы признаны в Конституции Аргентины.

59. Г-н ТОРНБЕРРИ (докладчик по стране) говорит, что благодаря диалогу с делегацией значительно увеличился объем информации, имеющейся в распоряжении Комитета, относительно осуществления Конвенции в Аргентине. Хотя по многим аспектам периодический доклад является весьма добротным, в нем не хватает подробных статистических данных. Комитет подчеркнул необходимость включения подобных данных, поскольку они дают возможность государствам корректировать свою социальную политику и политику в отношении общин и более эффективно ориентировать эту политику. В этой связи он отмечает, что делегация дала разъяснения в отношении тех осложнений, которые возникли с общинами коренных народов при проведении последней переписи населения.

60. Комитет будет с интересом следить за разработкой национального плана по борьбе с дискриминацией, а также других антидискриминационных механизмов. Требуются дальнейшие усилия для обеспечения права на свободу выражения в средствах массовой информации. Другой областью, вызывающей озабоченность, является безопасность личности, особенно в связи с уязвимыми группами. Он настоятельно призывает государство-участник ускорить проведение реформы полиции и сил безопасности и повысить качество их профессиональной подготовки.

61. В отношении нового законодательства об иммиграции Комитет приветствует переход от концепции высылки к концепции прав человека. Отмечая, что правительство стремится обеспечить, чтобы его более открытая политика в вопросах иммиграции не вела к созданию ситуации обратной дискриминации, он предупреждает, что потребуются очень четко ориентированный подход для достижения того баланса, к которому стремится правительство. Хотя правительство должно проявлять осмотрительность в отношении того контекста, в котором осуществляется его политика, движущей силой самой этой политики должны являться определенные принципы, в частности принцип недискриминации. Он с удовлетворением отмечает, что Аргентина ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Он также приветствует разъяснение, которое было представлено в отношении процедуры предоставления статуса беженца. Комитет будет с большим интересом следить за ходом работы по проекту законодательства о беженцах.

62. В отношении коренных народов было затронуто большое количество вопросов, включая землевладение, социально-экономические вопросы, образование и представительство. В этой связи он подчеркивает, что, насколько он понимает, межкультурное образование является взаимным процессом. Он отмечает то большое внимание, которое уделяется вопросу о создании совета коренных народов. Он с удовлетворением узнал о том, что рассматривается вопрос о применении более

глобального подхода к проблемам коренных народов. Приветствуется также осведомленность правительства о многочисленных случаях дискриминации в отношении женщин из числа коренных народов и трудящихся женщин-мигрантов. В то же время Комитет хотел бы получить больше информации об афро-аргентинских организациях.

63. В отношении резкого усиления исламофобии, он подчеркивает, что любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, должны осуществляться в соответствии с принципом недискриминации, который рассматривается Комитетом в качестве абсолютной нормы международного права.

64. Активное стремление правительства решить проблему расовой дискриминации обусловлено новым контекстом, характеризующимся установлением правового плюрализма в Аргентине. Государство-участник сталкивается, однако, с многочисленными препятствиями, и не в последнюю очередь со стойкими последствиями недавнего экономического кризиса и трудностями работы в условиях, сложившихся после ликвидации авторитарного режима. Поскольку Аргентина намерена скорректировать концепцию национальной самобытности, степень осуществления Конвенции будет служить важным показателем достигнутого прогресса.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он рассчитывает на то, что государство-участник внимательно отнесется к заключительным замечаниям и рекомендациям Комитета.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
